**Personal Profile**



Freelance Translator \_ English - Myanmar

**Personal Information**

Name : Thaw Zin

Phone Number : +959780285843

Skype ID : mgthawzin9@gmail.com (Or +959780285843)

Viber : +959780285843

WhatsApp : +959780285843

E-mail Address : mgthawzin9@gmail.com

**Education**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of University, School or Training Center | Date Attended | Graduate? /Grade | Degree/Diploma/Certificate |
| Dagon University(Distance) | From :2013To :2017 | Yes / GPA 3.14 | B.A (English) |
| Glory Career Training Center Corner of Pansodan and Mahabandula St, KDTA Tsp, Yangon, Myanmar. | From : 01-June-2014To : 31-May-2015 | Yes | Diploma in Electrical Engineering (City & Guilds, UK) |
| MSP Training CenterThaketa Industrial Zone, Yangon, Myanmar. | From : 02-Nov-2009To : 31-Jan-2013 | Yes | Certificate in Electric Power Generating (Diesel & Gas) and Control. |

**CAT Tools**

\* SDL Trados 2019 Official License

\* Xbench 2.9

**Work Experience as Translator (1-Sep-2017 – Present)**

Companies currently being Collaborated with-

* SDL Thailand
* FLE (M) Sdn Bhd
* GTE Vietnam

**Project References by Domain**

**IT & Website Translation**

* YouTube translation (Google project- Ongoing)
* St Jude Cancer Project/ <https://together.stjude.org/en-us/>
* Yanmar Website Translation/ <https://www.yanmar.com/mm/>
* Litmos SAP learning platform translation/ <https://www.litmos.com/>
* DHL

**Phone Translation**

* Motorola (UI, Settings, Description, etc.)
* Huawei (Review)

**App Translation**

* Yara Farm Weather App for Myanmar

**Game (MOBA)**

* Fan translator at MLBB localization team

**Technical**

* Panasonic air-con installation manual/ operation manual for various models

**Education**

* UNESCO Project (Hand books for math teachers for primary grade students) (about 130 pages)

**Life Science**

* St Jude Cancer Project/ <https://together.stjude.org/en-us/>
* Philips Defibrillator User Manual

**Marketing**

* YouTube translation (Ongoing)

**Financial**

* Exness forex trading website and app

**General**

* User Manuals for home appliance (Philips brand home appliances)
* Product Manuals (Husqvarna Chain Saw)
* Company Policies and Procedures (Fuji Film, IHI)
* Contracts (Semi legal) (MAI Security Contract)

**Movies (Subtitle Translation)**

* Over 25 hours of movies and series translation at Kokorize Myanmar

**Own Products**

**Microsoft Office Files Unicode <=> Zawgyi converter**

<https://www.facebook.com/burmesel11n/posts/159134015806764>

**SDL Spell Checker for Burmese Language**

<https://www.facebook.com/thaw.zin.5268750/posts/3429908483704682>

**Burmese Spell Check via Xbench 3.0**

<https://www.facebook.com/102895218097311/posts/109609194092580>

**Rate**

Translation – 0.04 USD per source word

Review – 0.02 USD per source word

Hourly – 12 USD

**Other work experience**

* Over 9 years of experience in power generating, electrical engineering, field @ MSP(CAT) – over 7 years, PPS(MTU, FG Wilson) – about 1.5 years, LPI(Mitsubishi, Paramac) – about 1 year